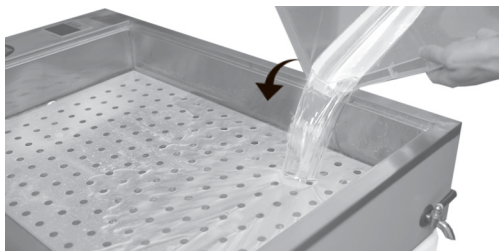
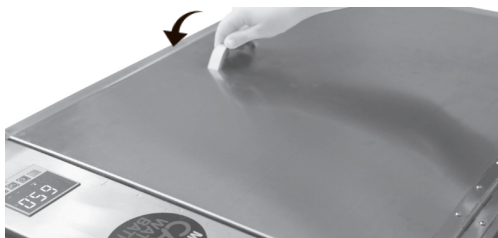
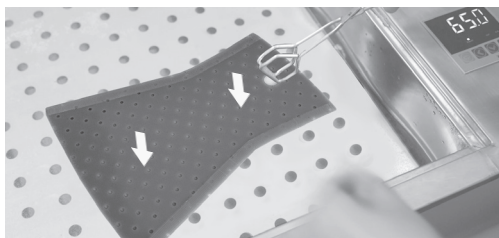


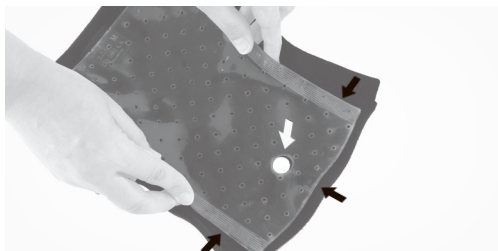
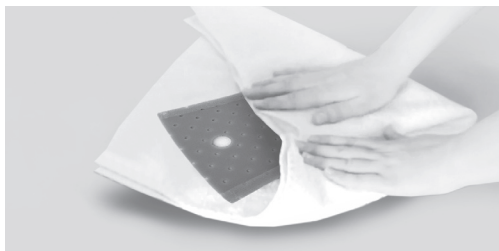
**1 PL: GORĄCA WODA / WANNA MEMORY CAST  
 EN: HOT WATER / MEMORY CAST WATER BATH**



- 1. PL:** Wlej wodę do wanny i podgrzej do temp. 60-65<sup>0</sup> C.  
**EN:** Pour water into the bath and heat it up to 60-65<sup>0</sup> C.



- 3. PL:** Wyjmij płytę z opakowania foliowego i umieść ją w wannie z wodą. Zamknij pokrywę wanny i odczekaj chwilę aż płyta zmięknie.  
**EN:** Take the plate out of the foil packaging and place it in a tub of water. Close the bathtub cover and wait for a moment until the plate softens.

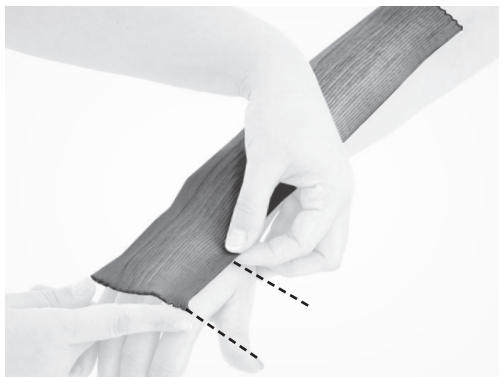


- 4. PL:** Gdy płyta stanie się całkowicie plastyczna, osusz ją ręcznikiem.  
**EN:** When the plate becomes completely plastic, dry it with a towel.
- 5. PL:** Sprawdź czy orteza nie jest zbyt gorąca. Jeśli to konieczne, poczekaj aż ostygnie. Przypnij płytę do pokrowca na rzepy, zachowując symetrię.  
**EN:** Check that the orthosis is not too hot. Wait until it cools down if necessary. Attach the plate to the Velcro cover, maintaining symmetry.

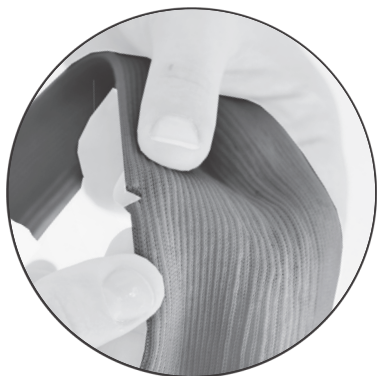
**PL: UWAGA!** Zamiast wanny można zastosować miskę z gorącą wodą. W przypadku sklejenia płyty należy odczekać, aż całkowicie stwardnieje, aby można było odcepić przyklejone części. Ponowne uplastycznienie płyty w gorzej wodzie jest wtedy znowu możliwe.

**EN: ATTENTION!** A bowl of hot water can be used instead of a bathtub. If the plate is glued, wait until it hardens completely before you can detach the glued parts. Re-plasticizing the plate in hot water is then possible again.

## 2 PL: RĘKAW OCHRONNY EN: PROTECTIVE SLEEVE



1. **PL:** Przyłóż rękaw do dłoni i ustal miejsce przecięcia rękawa.  
**EN:** Put the sleeve on your hand and check where to cut it off.



**PL:** Uwaga! Nacięcie nie powinno być większe niż 5 mm.

**EN:** Attention! The cut should not be larger than 5 mm.



2. **PL:** Wsuń dłoń w rękaw w taki sposób, aby kciuk znajdował się w nacięciu.

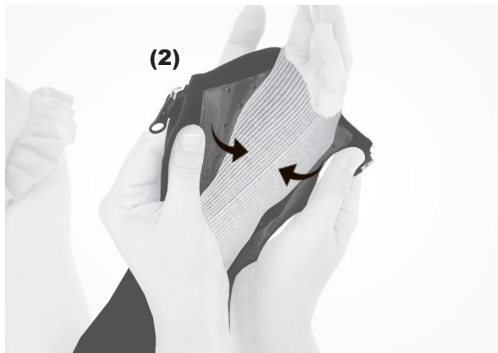
**EN:** Slide your hand into the sleeve so that your thumb is in the hole.

KOD KATALOGOWY	OKG-30
NAZWA HANDLOWA	ORTEZA KOŃCZYNY GÓRNEJ
MODEL	OKG-30
CODE	OKG-30
TRADE NAME	UPPER-EXTREMITY SUPPORT
MODEL	OKG-30

## 3 PL: ZAKADANIE ORTEZY EN: PUT ON THE BRACE



- 1. PL:** Nałóż ortezę na rękę umieszczając kciuk w otworze (1). Zwróć uwagę na to, aby zamek był skierowany w stronę łokciowej części dłoni.
- EN:** Put the brace on your hand by placing your thumb in the hole (1). Make sure that the zipper is facing the elbow part of the hand.

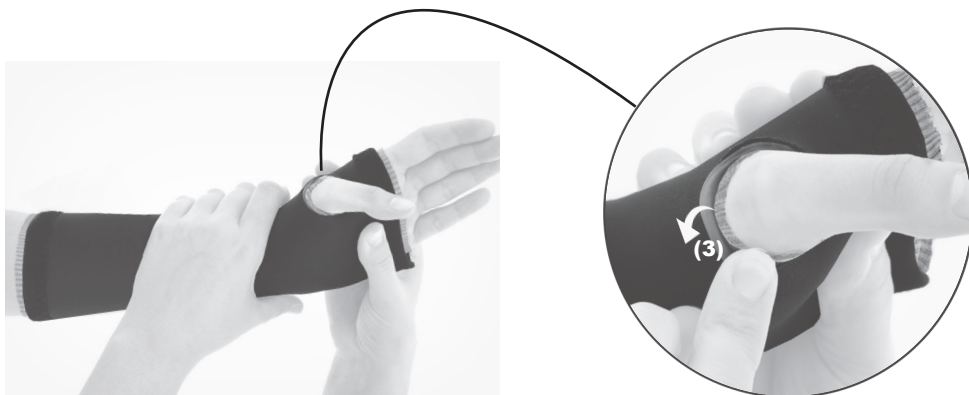


- 2. PL:** Dopasuj ortezę do ręki i zapnij na zamek (2). Zwróć uwagę na to, aby pod zamkiem zawsze znajdował się materiał ochronny.

**EN:** Adjust the brace to your hand and fasten it with the zipper (2). Make sure that there is always a protective material under the zipper.

**PL: UWAGA!** Jeśli produkt zostanie nadmiernie rozciągnięty podczas dopasowywania, może się rozerwać.

**EN: ATTENTION!** If the product is overstretched while fitting, it may tear.



**3. PL:** Ustaw nadgarstek w odpowiedniej pozycji według wskazań terapeutycznych i uformuj ortezę w taki sposób, aby przylegała do ręki. Zanim orteza stwardnieje, odwiń krawędź wokół kciuka (3).

**EN:** Put the wrist in the appropriate position according to the therapeutic indications and shape the brace in such a way that it adheres to the hand. Before the brace hardens, fold the edge around your thumb (3).



**4. PL:** Gotowy wyrób.

**EN:** Product is ready to use.